

創天高·盡地利·建人和

任何規模建築項目的成功，都有賴於對客戶需求的悉心解讀，及參與者之間的有效合作。此先決條件，適用於最龐大複雜至小規模的建築項目。建築師在每個合作項目中的角色，就是把需求的陳述轉化為一個高效能的建築結構，使其經得起時間考驗，並為環境創造和提升價值。

劉榮廣伍振民建築師事務所（香港）有限公司，創建於1972年，正值香港邁向國際都市的時刻。過去四十年間，劉伍所與香港攜手共進，見證香港基建與社會經濟的各階段發展和演變。香港設計在此期間不斷創新，將制肘變為機遇，在城市和建築設計的層面上，成為亞洲地區趨向城市化的參考方案。

如今，劉伍所乃國際化的建築師事務所，總部扎根香港，在阿布達比、深圳、北京和澳門均設有辦事處，員工達300人。擁有不同國籍的員工團隊，曾參與多個充滿挑戰的建築項目，業務遍及歐洲、中東和亞洲眾多地區。

為推進綠色設計，公司不但在內部設有專責部門，並正積極擴大我們的“綠建專才”隊伍。

劉伍所涉及的建築項目，種類繁多。從劃破天際的摩天大樓，豪華酒店和住宅樓宇，到屢獲殊榮的會展中心；從醫療機構，學術建築，到工業和物流建築項目；我們因應不同社會、文化和歷史背景而建議靈活多變的一體化整合設計，為項目創造更高價值。

發掘項目的發展潛力，從而為客戶創造價值，是劉伍所的一貫處事方式。為客戶提高收益、降低成本；為環境節約能源、減低污染；為最終使用者和城市提升形象，整潔市容、重建社區。要徹底做好項目，必須具備充沛精力、技巧和開明的創造力，並充分考慮項目各個方面，包括基本工程設計、市場需求和對環境的影響。

CHIANTI 尚堤



香港中環中心

香港皇后大道中99號

欣賞過香港夜景的人對港島一座會變色的摩天大樓 - 中環中心 - 都會特別有印象，原來，在白天走近一點看，尚有更多精妙處待人發掘。

目前，中環中心是香港第四高建築物，它的由來本就很有意思，也是項目最具挑戰性的地方。這個項目是政府市區重建工程，位處中環舊區狹窄街道小巷，由多個小面積地塊合併而成，因此地盤形狀極度不規則，周遭更被其他舊樓圍繞，且面向它們晾曬衣服的後院，與項目的商廈性質格格不入，確是地方雖大卻無從發揮。

在這些條件下，建築師需要解決幾個問題。首先，是必須打破周遭環境的凌亂破舊格局，重建一個具有高商業效益的現代化摩天大樓。為了向社區回饋公共空間，建築師大膽突破常規，將整幢大廈架空，騰出地面空間創造可供公眾享用的開放式花園。配合中環中心前衛創新形象，花園以玻璃和不銹鋼等新科技物料為本，輔以木和竹等天然材料，巧妙地遮蓋了外面繁囂的景物和噪音，將裡面的空間變成世外桃園。另一方面，建築師採用大量中國裝飾圖案，包括一座勾勒中環中心外形的玻璃拱門，以意態形式表現蘇州庭園建築藝術，讓行人穿梭其中，在晨間及假日更吸引大批區內居民在此晨運消閒。

建築設計方面，由於受到極度不規則的地盤形狀限制，根本沒有足夠地方打造寬大的四方樓，於是，建築師靈活地採用兩個四方形重疊成八角型的圖則，創造別出心裁，富幾何感的大樓外型，同時滿足市場對四平八穩寫字樓面積的需求。但是，老問題 - 周遭的舊樓 - 依然存在，就此，建築師採取多種獨特的屏蔽設計包括加設刻花玻璃構成的屏



蔽牆，並架高花槽近20尺種值大量竹子，利用竹子高而密的特性，遮掩窗外凌亂的建築群，及創造更多綠化環境。

此外，中環中心採用嶄新技術與物料興建，從地面線條簡潔而堅固的鋼架、波紋狀拋光不銹鋼貼面、玻璃天蓬、香港首台全自動外牆清洗系統、首創在玻璃幕牆內隱藏電腦操作的霓虹燈光系統等設計，處處展示高智能建築智慧，與旁邊的舊樓形成強烈對比，也令大樓仿如區內的「天外來客」，那麼的別具一格，引人入勝。



香港曉廬

香港司徒拔道41D號

曉廬樓高73層，立面線條簡潔明快，其重疊的雙橢圓形外型設計，予人強烈時代感；它也是香港最高的建築物之一，其傲視同儕的高度，實現了現代建築強調設計與空間環境、造型及技術結合的藝術，充分發揮物業地理優勢之餘，也達到了協調諧和，與毗鄰大廈互相輝映的效果。

曉廬的超高層構思是因應地勢與地盤面積應運而生的。雖然，全世界的先進城市都競相興建摩天住宅，但因客觀條件限制，超高層辦公室還是比超高層住宅多很多，原因是商廈面積一般較大，而且大堂的升降機及樓梯範圍比較大，其核心力足以抵擋風搖力量，加上颶風期間，甚少人會逗留在辦公室內，颶風對用家所做成的風搖影響相對較少。在這個大前提下，穩定風搖幅度同樣是曉廬的設計關鍵。為了解決問題，建築師採用了屋頂型水流放式水箱避震系統解決方案(詳情請參看御峰一文)，利用水的流動方向、速度及流量，穩定大廈不會因巨風吹襲而過度搖擺。方案的另一個優點，是起著隔熱層作用，因為隔熱材料是水，隔熱程度較慣用的加厚頂層天花石屎，或頂層空心磚天花更能發揮散熱作用。

在處理抗風性問題上，超高層樓宇結構所採用的物料極為重要。有見及此，建築師選用了較輕巧的鋁合金板和玻璃幕牆為主要材料，立面設計由簡潔明快的線條構成，充分展現新時代的簡約設計風格。曉廬外牆棄用「紙皮石」及較刺眼的白色反光玻璃，刻意以柔和的藍中帶綠反光玻璃代替，不單避免了紙皮石容易剝落，影響物業外觀及對行人構成危險的情況，當天朗氣清，陽光從不同角度照射到玻璃幕牆，映照出藍天白雲，物業的外牆猶如一幅悅目的風景畫，整體佈局及色調跟四周環境諧和融合。



曉廬屹立於香港島東半山司徒拔道，盡量利用地盤座向優勢，攫取360度環迴廣闊視野。大廈共有117個單位，樓面座向經過深思熟慮，避免阻擋毗鄰大廈景觀，每層設有兩個約3,000平方尺單位，客廳與睡房均以落地玻璃設計，讓住戶飽覽香港島與九龍半島的優美景致。

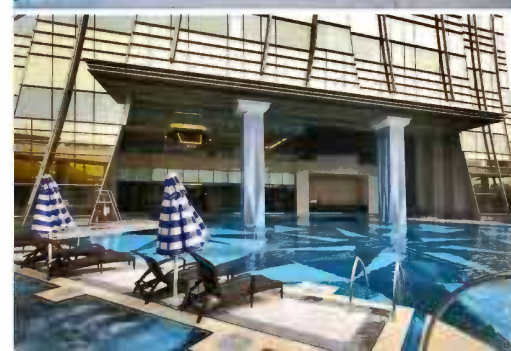
澳門新葡京酒店及賭場

澳門殷皇子大馬路

這是一個紙醉金迷，歌舞昇平的不夜城。

澳門新葡京酒店及賭場是一座金碧輝煌，充滿歡樂動感的建築，酒店建築靈感源自跳舞女郎頭冠上躍動的羽毛，形狀似一朵燦爛盛放的蓮花，與澳門區花不謀而合，喻意一片繁華熱鬧景象；賭場部份則以鑽石蛋概念設計，綴以七色繽紛的燈泡裝飾，予人富裕豐足感覺，遇上喜慶節日，鑽石蛋上還會有激光表演，輔以政府將建築物前方的廣闊面積闢為公共廣場，預期這裡將會是澳門市民及遊人慶祝節日的時尚熱點。

新葡京酒店及賭場將會是澳門最高的建築物，其獨一無二，出類拔萃的建築設計，勢將成為澳門知名地標。本酒店包含430間豪華客房、偌大的頂層宴會廳、近兩萬平方米豪華賭場，及購國際級的飲食設施。





香港天匯

香港干德道39號

規劃

香港天匯是一幢設計獨特，並且是非凡和優越的地標式住宅。

它屹立於香港島中半山干德道尊貴地段，利用其獨特的平面展翼式設計，飽覽環伺240度維港景色和城市繁華的面貌。在建築造形方面，設計師刻意將建築面積集中於高層大樓，把大廈分成東西兩翼，除有效減低壓迫感，令天匯在視覺上更加流麗，讓干德道地面入口的空間更開揚流暢，同時更可優化住戶設施。在內部設計布局方面，天匯為住客提供以人為本的豐富空間體驗，透過巧妙的空間規劃與設計相輔相成，呈現極致流暢的空間感。設計過程涉及多方面的考慮，例如高度比例和空間感、設施的靈活性、以及設施與住戶私人空間的關係等。

從踏入天匯的一刻開始，住戶所到之處均透現精心細致的巧思與顯赫大方的氣度。穿梭電梯將住戶由干德道入口引領到凌駕街道的豪華住客大堂，有效分流，巧妙劃分地面街道及住戶的專屬領域，加強私隱度。大廈每層單位設有的私人獨立電梯大堂，充分利用玻璃通透的視野，引入自然光，貫徹其典雅變幻的設計哲學。而每戶的客廳內闊達9.5米的廣角落地大玻璃更讓住戶飽覽廣闊視野，傲視維港全景。設於大樓高層的半復式以及復式單位更是兼容華貴典雅與現代時尚的優越摩天生活空間。斜狀的平台頂部設計更是有別於一般常被分隔的平台頂，延伸著太平山的陡斜山坡，把園林與山勢結合。

個性

天匯的整體設計概念是利用對比創造獨特的美學組合，以有序列的橫豎裝飾條、窗框及露台作點綴，不但加添了細緻的細節，令建築於簡單中見優雅精細，而且在視覺上平衡了顯赫的大樓石牆體積。以具有高效的規劃為設計原則，建築師同時以新穎和內斂



的美學對比概念作為外牆設計：例如天然和人造物料的巧妙搭配，個人與大環境之對比，並以理性和時尚的手法演繹。

建築交響樂

廣闊視野

- 以平面展翼式設計達至240度最廣闊視野全景，自然點亮的私人大堂，9.5米寬的客廳。

摩天高度

- 高度最大化使各住宅能傲視無阻擋的城市的面貌以及維港全景。高度能引入更多自然光及自然通風於每戶之中。

無限園林延伸

- 485米實際深度，無限的視覺上深度，花園平台會所，平台花園延伸至陡斜山坡之上，視覺上增加深度。

高效率分流

- 架空私人大堂與公共街道分隔，方便引領入戶的住客通過升降機穿梭至架空大堂，達至巧妙劃分地面街道及住戶的專屬領域，加強私隱度。

戶型多樣性

- 包括：復式住宅、半復式住宅、及標準豪華住宅。

對比概念外牆設計

結合個人與大環境之對比，理性以及時尚的手法演繹，自然和人造材料的巧妙搭配。

通風：平台以有序列的橫條裝飾修飾停車場，除用作點綴之用亦作停車場通風之用。

保溫：居住空間所有窗戶都是雙層隔熱的，以減少熱量的吸收和最大限度地確保舒適度。

氣氛：經精心挑選物料以木材以及淺褐色石材為主，以創造舒適溫馨的氣氛。

比例：沿干德道以有序列的石板切割體量，用人性的設計平衡了在視覺上顯赫的統一感。

深圳華為科技有限公司總部

深圳龍崗區布吉坂田華為基地

作為一個高科技集團的總部，大家必然聯想到一些地標式的巨型建構，但劉榮廣伍振民建築師事務所卻從另一層次思考：工業發展到廿一世紀已踏入高科技化，科研有賴人材進行，「人」的價值超越機械，以往單以功能主導的設計並不能反映科技「以人為本」的理念，因此華為總部作為全區的行政中心，必須能營造一個高質素及舒適怡人的工作環境，而且是可持續發展的規劃，所有設計考慮皆不可偏離這項宗旨。在這塊約十六萬平方米頗為平坦的地盤上，建築師首先挖湖造林，自我創造自然綠化環境，再而配合九萬多平方米的建築樓面面積。

總佈局刻意地分散在一連串低層(二至三層)的建築物上，以不同的建築高度製造層次變化。最重要的各建築群設計沒有刻意誇張，而是有系統地串連室外空間，與兩個人工湖和大量綠化設施融合在一起。

融合自然

華為總部不刻意追求奪目的建築形態，反之是融合自然、有層次感的建築群，利用飄簷、騎樓、庇陽、退台等建築手法，並特別注重綠化效果，把室外景緻融入室內。

由南面開始的行政辦公室以草地式綠化為主，飯堂與中央湖之間為梯級式的園藝，可視為湖與建築物之間的過渡。湖前多雕塑、為中央景區，建有石灘及步徑供員工散步。對岸為四個會議室樓，每座會議室前皆配置有花園、陽台、樹蔭等設施。

「水」的主題由中央一直貫穿到北面的人工湖。總裁辦公室前後皆與湖景為伴。總部背靠的山坡則為樹林，並種植四季開花的品種，務求令樹林保持色彩。

建築材料盡可能以接近天然的物料為主，包括麻石，天然色調的外牆磚、瓦頂、木色窗框等。樓宇的立面的設計亦考慮到能源效益，窗口採後退形式，配合簾蓬，有助減少外牆受熱。辦公室樓中央的庭院及飯堂的天窗亦吸納大量天然光。

正如建築師所說，華為總部的設計是為滿足功能要求，更追求永恆美感及一種歷久常新的舒適環境，同時為物業的主人打造一個更高層次的型像。



香港 K-11



香港宏利金融中心



上海宏嘉大廈



重慶佳禾鈺茂香港城酒店及住宅



重慶日月光中心廣場



南京十四所電子技術研究所總部



上海日月光中心廣場



香港希慎廣場



烏克蘭基輔市 Sky Towers



香港油塘灣綜合發展



台灣台北文化體育商業園



阿聯酋杜拜 h Tower



香港迎海



台灣台北文化體育商業園



香港堅道92-102號高級住宅



香港熙信樓



環保

優秀的建築設計可以改變生活。它以完整性、經驗和創新思維為基礎，與可持續發展息息相關。劉伍所承諾的卓越設計，就是在可持續發展的策略和施工方法上，加以不斷研究、創新和實驗。

劉伍所從2008年開始，便榮幸地成為美國綠色建築協會成員，亦是中國綠色建築與節能委員會香港分會的創會成員之一。我們保持一貫作風，努力提升技術和人力資源，為顧客提供全面的設計服務。

環保意識是我們許多項目的核心價值，也是我們公司文化不可分割的一部分。除了不斷探索新的資源效率策略，我們亦把LEED、BEAM及EPRS等評級標準納入到所有項目之。一直以來，我們堅持採用整體性的方法實現建築的外形、設計和工程，以確保對周邊社區帶來正面的貢獻。

我們在香港總部和海外辦事處，合共擁有超過30名持綠色認證資格的專業人士；由2009年開始，公司內部更設立了可持續發展部門。我們期待能為這個迅速發展的領域，培育出有遠見和智慧的優秀領導者。

- 01. 香港天匯 / BEAM
- 02. 香港中環廣場 / BEAM
- 03. 香港科技大學高等研究院、工商管理學院宿舍及新建教學樓
- 04. 香港中環中心
- 05. 香港希慎廣場
- 06. 香港迎海 / 三星級綠色建築設計標識
- 07. 香港西摩道 25A-35 號高級住宅
- 08. 香港華景山莊
- 09. 香港宏利金融中心 / BEAM
- 10. 香港蔚然
- 11. 香港尚匯 / 三星級綠色建築設計標識
- 12. 香港匯景花園
- 13. 香港又一城 / BEAM





劉伍所人才

劉伍所匯聚了來自世界各地不同國籍的專業人員和實習生，各員工均表現積極主動、精力充沛且成熟進取。劉伍所的業務國際化，公司設有多間海外辦事處，工作環境均獨一無二，富有國際色彩。這對員工既是挑戰也是回報，有利於促進個人和職業雙方面的發展。

“第一次踏入劉伍所香港總部時，我驚訝這裡竟如此國際化。不同國籍的人匯聚於此，在海外還設有多間辦事處。即使我在這裡只度過短短七個月，獲取之經驗卻異常豐富，感覺好像在公司已工作了一段頗長的時間。我慶幸有機會參與多個不同的項目，在現實環境中快速和全面地學習各項施工程序，從初階的設計工序、記錄會議紀要、與供應商討論材料上的各種問題。此等經驗在學校或理論課上絕對學不到。”
- **Sophia Boyd, 建築實習生**

“從建築面積達140萬平方米的瀋陽新世界中心，阿布達比索沃島的綜合發展，到中國大陸多個較小型的項目，我曾參與的工作無論從發展規模、類型、位置或客戶群的角度而言，都非常多元化。在劉伍所工作的每一天，都充滿多樣挑戰和機遇，讓我的知識和技能提升不少。在此工作，不但有利於自身的職業發展，更讓我覺得不會因工作而心生厭倦。”
- **陳詠琪, 高級建築師**

“劉伍所公司架構優良，享有極高聲譽，讓員工有機會參與設計和施工一些世界上最高最大的商業和住宅樓宇建設。節奏明快的工作環境及高質量與效率並重，這些都是我選擇到這裡工作的原因。劉伍所相當關心員工以及他們的福利。初次來到劉伍所，我就深受感動：員工面試不是交由人力資源經理處理，而是由公司負責人劉榮廣先生親自挑選員工。公司還給予員工極佳的工作環境：寬敞和設計精良的空間，聰明地平衡了透明度與隱私。在員工主導的文化下，大大提高了員工的忠誠度；這解說了為何多位不同崗位的建築師和員工的年資均超過十年以上。”
- **Mark Simnett, 高級建築師**

“劉伍所很樂意投資在公司或員工身上，從公司許下對國際化擴展的承諾，建立一個專業的可持續發展設計團隊和研究系統，到多個針對香港建築師學會（HKIA）考試舉辦的專業講座；一切均證明劉伍所對增長和發展的關切始終如一。公司內洋溢着這種關切之情，很可能源自劉榮廣先生自身，他在百忙之中，仍全情投入、充分參與所有項目。他的熱情和參與精神，公司上下有目共睹。在劉伍所工作不但能擴闊視野，而且時間過得非常充實。劉伍所讓我參與許多優秀的創意項目，這些項目的規模、位置和類型繁多，為我提供了很好的學習路徑，我期待未來能夠繼續參與更多精彩的國際項目。”
- **黃翹茵, 建築助理**

“第一次聽聞劉伍所這公司是在大學唸書時代，恰巧我當時的教授正在參與劉伍所著名的香港中環廣場項目。從那時起，我逐步瞭解到劉伍所在維港兩岸設計了眾多地標性的建築物。沒想到，自己最後也來到這裡工作。相比香港其他大型事務所往往把工作劃分為小小的個別任務，劉伍所則採取不同做法，讓你可參與和瞭解建築的每一層面，並有資深的同事提供支援。因此，單憑參與一個項目已能令你獲益良多。回過頭來看，這種培訓雖然很艱辛、讓人筋疲力盡，但對我的專業成長非常有益，而成長正是在劉伍所工作的重要元素。公司除了為員工舉辦各種研討會和學習班，亦鼓勵持續進修，如LEED或BEAM的專業資格，高級職員亦積極參與。這種風氣不僅鼓舞人心，更促使建立一個與時並進和靈活變通的公司文化。”
- **洪永鈞, 建築師**

“我最珍惜這裡的兩樣事情。首先是優秀的資源，如完善的圖書館、平面設計部和設備精良的模型室等，讓我們可便捷地測試構思，再進行後續的調準。其次，是有機會參與許多不同規模和性質的項目。從博物館、展覽館到各種商業和住宅發展項目，在這裡任職的建築師從不缺乏有趣的挑戰。”
- **葉偉巍, 建築助理**



劉伍所活動

劉伍所是一間專心致志、充滿活力的公司，重視員工在職業與個人雙方面的學習和發展。在這裡工作既是機遇亦是挑戰，我們那些敬業樂業並兼團隊精神的員工，是由一群能幹的建築師和其他界別的專業人士組成。我們崇尚創作，追求挑戰；這些動力都有利機構的整體性發展及增強個人層面的競爭力。

劉伍所深知人力資源是公司最寶貴的資產，優秀的員工更是令公司得以維繫靈活創新、品質至上的關鍵因素。劉伍所鼓勵員工在設計和方案進行詳盡的討論和評估，體現了思想開明、打破舊習的設計策略，並採用最新技術提供高效率服務。我們亦定期舉行內部設計比賽，鼓勵創新思維，為公司新血提供展露才華的機會。因此，劉伍所的時間表上總是載滿各種各類的活動：包括為香

港、中國和海外的專業考試舉行各種相關的內部課程；由嘉賓講者主講、涵蓋專業實踐、建築和工程設計的專業講座；還有緊貼業內發展的研討會。公司亦經常組織集培訓與休閒活動於一身的實地考察，讓員工深入了解周邊的嶄新建築。我們還積極組織和踴躍參加多項內部及業界的體育賽事，深圳和香港的足球比賽都是我們經常參與的活動之一。

劉伍所經常獲邀出席國際會議，在城市發展、建築設計和環境等課題上發言。我們與香港等地的大學和公共機構更保持密切聯繫；近年並設立了第一個獎學金《劉伍所設計獎》，以鼓勵本土優秀學生及支持香港中文大學建築學院的發展。劉伍所注重培養卓越的個人表現，並在各個層面鼓勵創意和觀點的多元化。這不但是不斷更新和持續創新的基礎要素，亦是劉伍所屹立在建築業界前列地位的必備條件。



足球比賽



持續專業進修 - 講座



持續專業進修 - 實地參觀



保齡球練習



籃球練習



With compliments to
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited
40th Anniversary

The Bilco Company



SPECIALTY ACCESS PRODUCTS



Roof
 Access Hatches

Automatic
 Fire Vents



Floor,
 Vault &
 Sidewalk Doors



Hong Kong Sales Distributor

PC Power Creation Engineering Ltd.
 展力工程有限公司

9/F, Sui On Industrial Bldg., 134 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

T 852-2304-4300 F 852-2304-4700

E alex@powercreation.com.hk W www.powercreation.com.hk

 **協興建築**
HIP HING CONSTRUCTION

新創建集團成員 Member of NWS Holdings

香港九龍灣宏開道八號其士商業中心十一樓
 11/F., Chevalier Commercial Centre, No.8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay
 Kowloon, Hong Kong
 電話 Tel: (852) 2844 3409 傳真 Fax: (852) 2524 9295
 網址 Web: www.hiphing.com.hk 電郵 Email: email@hiphing.com.hk

The Bilco Far East Company Limited T 852-2530-8862 E fareast@bilco.com www.bilco.com

我们对Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited的四十周年纪念致以最诚挚的祝贺。我们很荣幸在过去几年能与贵公司合作，相信我们的合作关系，在未来设计领域上迈向更高的卓越成就。

Our Heartiest Congratulations to Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (DLN) on reaching this milestone. We are proud to have worked with DLN over the past few years and continue to strive forward towards design excellence.



United Kingdom Office:
Unit 1.11, Canterbury Court
Kennington Park, 1-3 Brixton Road
London SW9 6DE, United Kingdom
Tel: +44 (0)20 7582 8898
Fax: +44 (0)20 7582 8860
Email: london@kca-int.com

Dubai Office:
P.O. Box 72103, Unit 235 Block B
Al Shafar Investment Building
Al Quoz, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 339 1343
Fax: +971 4 339 1303
Email: dubai@kca-int.com

Asia Pacific Office:
Unit B, 37/F
169 Electric Road
North Point, Hong Kong
Tel: +852 2525 6001
Fax: +852 2525 6005
Email: kcahk@kca-int.com.hk

Congratulations to DLN 40th Anniversary



J. ROGER PRESTON LIMITED
 禮信工程顧問有限公司
 MECHANICAL AND ELECTRICAL CONSULTING ENGINEERS

Growing with Hong Kong

JRP celebrates **50** Anniversary in 2012

JRP, a leading M&E Consultancy group in the Asia Pacific region. With 50 years of practicing experience, we take pride in the diverse portfolio of prestigious projects we have completed.

JRP is committed to contributing our expertise and experience for improving the built environment. We aggressively take part in sustainable engineering design, responding to the increasing demand of Green buildings within the region.



T (852) 2590 9333 F (852) 2590 9897
 E Info@jrp-group.com W www.jrp-group.com
 Level 11, Tower 1 Millennium City 1, 388 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong

Congratulations to
**Dennis Lau & Ng Chun Man
Architects & Engineers (HK) Ltd**

on their 40th Anniversary



SONIK INTERIOR CONTRACTING CO. LTD. 實歷工程有限公司

Unit B, 27/F., Times Tower, 391-407 Jaffe Road, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔謝斐道391-407號新時代中心27樓B室
Tel: (852) 2572 9300 Fax: (852) 2527 5755

Congratulations to
**Dennis Lau & Ng Chun Man
Architects & Engineers (HK) Ltd**

on their 40th Anniversary

*With compliments
from*



Congratulations to
**Dennis Lau & Ng Chun Man
Architects & Engineers (HK) Ltd**

on their 40th Anniversary

*With compliments
from*



Congratulations to
**Dennis Lau & Ng Chun Man
Architects & Engineers (HK) Limited**
on their 40th Anniversary



King's Park

K11



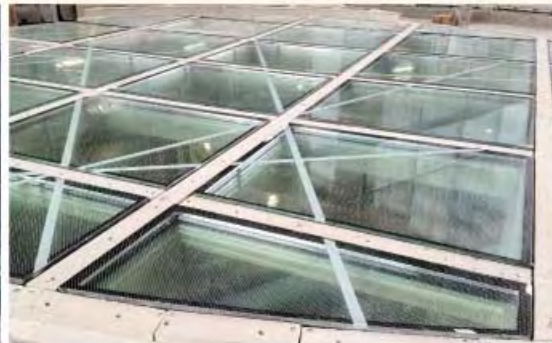
P M B - CYBERWALL LIMITED
SUBSIDIARY OF PMB TECHNOLOGY BERHAD
CURTAIN WALL SPECIALIST CONTRACTOR

香港灣仔謝斐道414-424號中望商業中心18樓
18/F., Chinaweal Centre, 414-424 Jaffe Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2397 6008 Fax: (852) 2397 6206 E-mail: info@pmbc.com.hk

With compliments to
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited
40th Anniversary



Loadbearing Fire Test at RED
 120 mins Insulation, Integrity and Stability according to
 BS476 Part 20 & 21 : 1987



Nanoflam Walkable Glass (2 hr, 5Kpa Loadbearing)
 Project: Hysan Plaza
 Application: 4/F & 16/F Skylight Walkable Flooring



Pyro Nano International Ltd

4/F., Hang Seng Wanchai Building, 200 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
 Tel: (852) 9022 6309 E-mail: alan629@gmail.com Website: www.pyronano.com

NANOFIRE

NANOFLAM

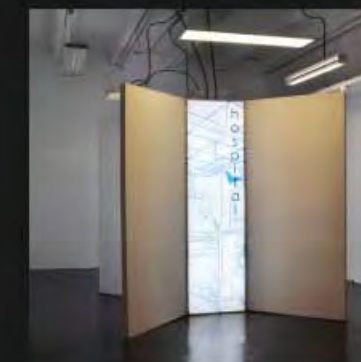
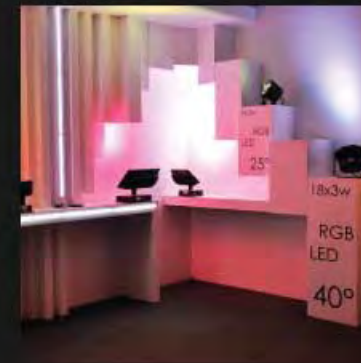
NANOSEAL

Congratulations to
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Ltd
 on their 40th Anniversary

信 益 有 限 公 司
SHUN YICK & CO., LTD.

Registered Fire Service Contractor of Class 1, 2 & 3
 Licensed Plumber, Electrical & Engineering Contractor

22/F., Greatmany Centre, 109-115 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong.
 Tel: (852) 2527 9663 Fax: (852) 2529 7969
 E-mail: shunyick@netvigator.com



MAXGRAND • light studio
 Let's experience our green lighting!

Light Studio exhibited the latest green technology and design of light fixtures while combining with several user friendly control systems. In an area of **10,000 sq feet**, it's introducing more than 200 numbers of luminaires from exterior landscape to interior household and decorative to architectural, an eco-friendly LED accounted for 90% of the total.

To see and explore the newest lighting, interested parties may contact Ms. Eska Ng at marketing@maxgrand.com.hk for reservation.



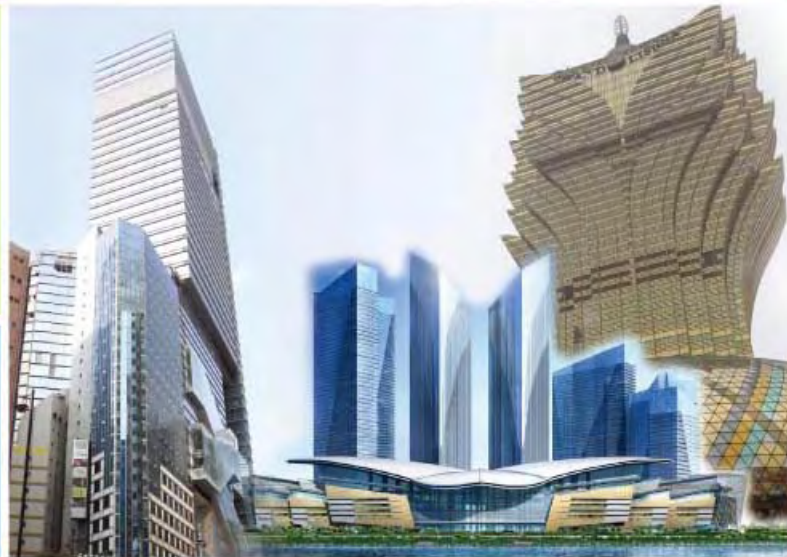
By appointment only
 Location:
 Unit A, 4/F, Block B, Eastern Sea Industrial Building,
 29-38 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
 T: +852 3927 6363 F: +852 3927 6371 www.maxgrand.com.hk

PARSONS BRINCKERHOFF *Congratulates*
 DENNIS LAU & NG CHUN MAN ARCHITECTS & ENGINEERS (HK) LTD
 on its

40th
 Anniversary

PARSONS
 BRINCKERHOFF

www.pbworld.com



7th Floor | One Kowloon | 1 Wang Yuen Street | Kowloon Bay | Hong Kong | Tel (852) 2579-8899 | info.hk@pbworld.com

With compliments to

Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited

40th Anniversary

System: 120 mins. Stability
 Integrity And
 Insulation With
 Respect To BS476:
 Part 20 & 21: 1987
 F.R.P. A loadbearing,
 insulated glazed
 Flooring System

Project: 4/F Development AT
 500 Hennessy Road,
 Hong Kong



 國盛建築工程有限公司
 Kwok Shing Construction Limited

香港沙田火炭山尾街19-25號宇宙工業中心17樓N室
 Flat N, 17/F., Universal Industrial Centre, 19-25 Shan Mei Street, Fotan, Shatin, Hong Kong.
 Tel: (852) 2691 6468 Fax: (852) 2602 5181



aiko



URMET JES LIMITED

Units 11-14, 7/F., Phase 1, Chai Wan Industrial City, 60 Wing Tai Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Tel: (852) 2515 3866 Fax: (852) 2556 6820 info@urmet.com.hk www.urmet.com



Davis Langdon & Seah
威寧謝 

Congratulations on the 40th Anniversary of
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Ltd

DAVIS LANGDON & SEAH

With offices in
Hong Kong,
Beijing,
Chengdu,
Chongqing,
Dalian,
Foshan,
Guangzhou,
Hangzhou,
Macau,
Sanya,
Shanghai,
Shenyang,
Shenzhen,
Suzhou,
Tianjin,
Wuhan,
Seoul,
Manila,
Bandar Seri Begawan



Kuala Belait,
Selangor,
Johor,
Penang,
Sabah,
Sarawak,
Singapore,
Ho Chi Minh City,
Hanoi,
Bangkok,
Jakarta,
Bali,
Surabaya,
Colombo,
Bangalore,
Chennai, Delhi,
Hyderabad,
Mumbai, Pune,
Karachi

OUR SERVICES

| Cost Management | Procurement Management | Project Monitoring & Due Diligence | Project Management | Legal Support | Environmental Sustainability |
| Development Management | Investment Appraisals | Construction Research | Measurement Services | Management Consultancy | Capital Tax Allowances | Insurance Valuations |

38/F, Two Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

TEL + 852 2830 3500 FAX + 852 2576 0416 EMAIL: dlshk@dlshk.com HOMEPAGE: www.dlsqs.com



遠東鋁質工程有限公司
FAR EAST ALUMINIUM WORKS CO., LTD
A subsidiary of FAR EAST GLOBAL GROUP LTD.



39 Conduit Road, Hong Kong



Shenyang New World Center, Shenyang

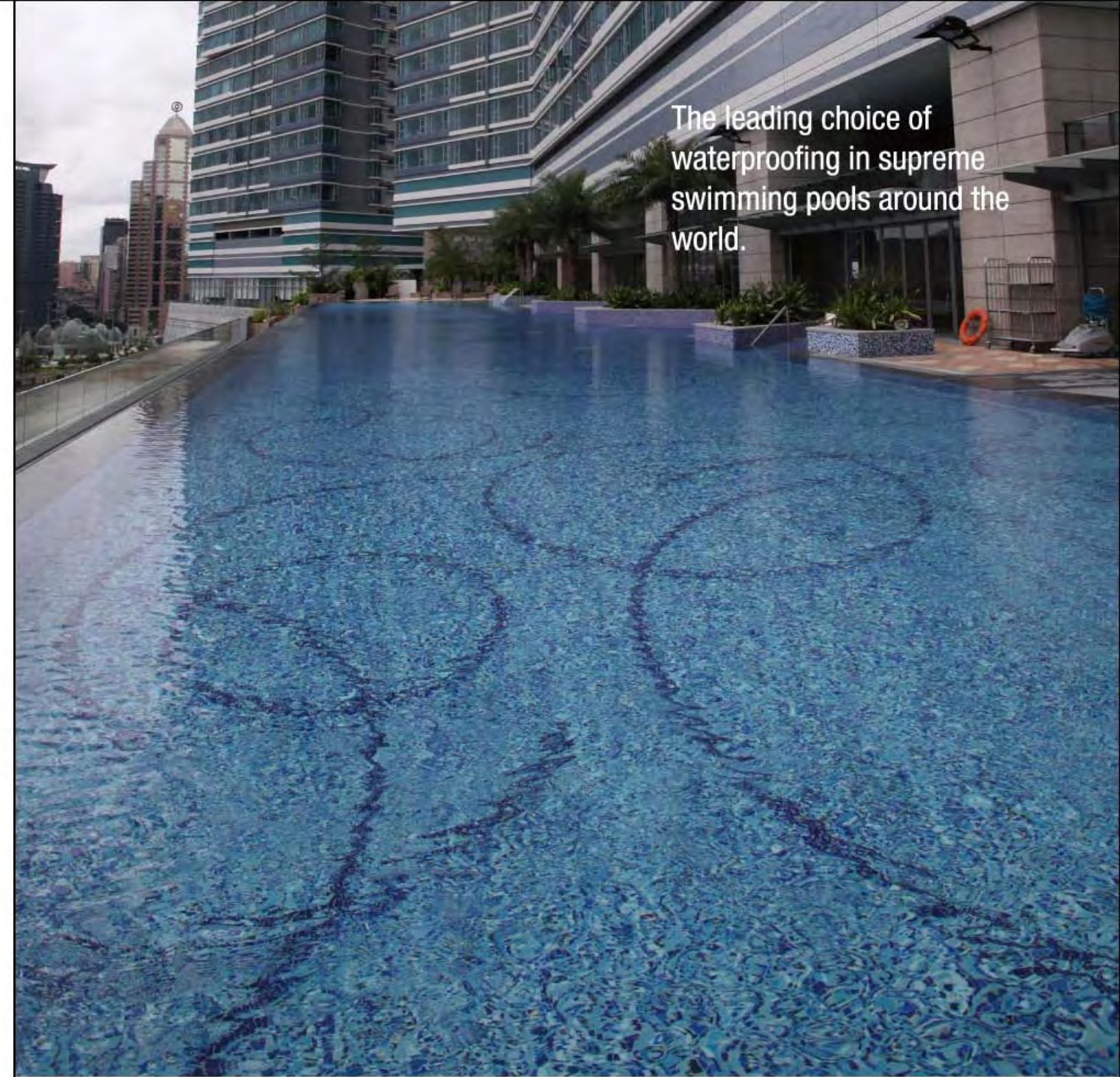


1 Sai Wan Terrace, Hong Kong

Congratulations to
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited
on their 40th Anniversary

Hong Kong Headquarters
16/F, Eight Commercial Tower, No.8 Sun Yip Street, Chaiwan, Hong Kong
Tel: (852) 2557 3121 Fax: (852) 2595 8811
Website: www.fareastglobal.com Email: info@fareastglobal.com

Hong Kong • Shanghai • Singapore • Dubai • New York • Miami • Quebec • Toronto • London



The leading choice of
waterproofing in supreme
swimming pools around the
world.

Mapelastic®



Two-component, flexible cementitious mortar for
protecting and waterproofing concrete surfaces,
balconies, terraces, bathrooms and swimming pools.

Mapei. Our experience provides your solutions. For more information: www.mapei.com.hk



馬貝
MAPEI
ADHESIVES • SEALANTS • CHEMICAL PRODUCTS FOR BUILDING



We Build for Beyond



Trust & Commitment

Property Development • Buildings • Civil • Foundations • E&M • Fitting Out • Maintenance • Trackworks •
Environmental Engineering • Trenchless Engineering • Property Management & Security Services



Building Construction

Carcass Works Contracts for
Proposed Residential Development
at Hung Shui Kiu, Yuen Long

Design and Construction of
Expansion of
Tseung Kwan O Hospital

German Swiss International School
Redevelopment Phase 3

 **俊和發展集團**
CHUN WO DEVELOPMENT HOLDINGS LIMITED



www.chunwo.com

CONGRATULATIONS TO
DENNIS LAU & NG CHUN MAN
ARCHITECTS & ENGINEERS (HK) LTD
ON THEIR 40TH ANNIVERSARY

Redevelopment of
3 MacDonalD road



Redevelopment of
Asian House

華懋集團
Chinachem Group

35-38/F, Nina Tower 2, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Tel: (852) 2739 8811 Fax: (852) 2311 3080

Email: info@chinachemgroup.com Website: www.chinachemgroup.hk

Designing · Holistic · Solutions



AECOM is a global provider of professional technical and management support services to a broad range of markets, including transportation, facilities, environmental, energy, water and government.

With approximately 45,000 employees around the world, AECOM is a leader in all of the key markets that it serves. AECOM provides a blend of global reach, local knowledge, innovation and technical excellence in delivering solutions that create, enhance and sustain the world's built, natural and social environments.

A Fortune 500 company, AECOM serves clients in more than 130 countries and had revenue of \$8.1 billion during the 12 months ended Dec. 31, 2011. More information on AECOM and its services can be found at www.aecom.com

Our multidisciplinary team of experts take pride in their continued involvement with DLN working on significant projects, including:

The Center
Hong Kong

The Summit
Hong Kong

Grand Lisboa
Macau

Hua Wei Headquarters
Shenzhen, China

Hong Kong Polytechnic University Phase 7
Hong Kong

Our integrated services

Architecture · Building Engineering · Design + Planning · Economics · Energy · Environment · Geotechnical · Government Services
Project Management and Construction Management · Transportation · Urban Development · Water · Construction Services · Mining · Oil + Gas · Planning, Cost, Consultancy

Asia's leading international contractor and project developer



With over 35 years of experience in Asia, Leighton Asia possesses a unique combination of local knowledge and extensive international experience that has made us the region's leading international contractor.



2A Seymour Road

Exterior Wall:
SKK's Fluorocarbon Stucco Finish

OUR REMARKABLE INTERPRETATION OF A QUALITY BUILDING

Headquarters

SK KAKEN CO., LTD. (Osaka, Japan)
44 Branch Offices in Japan

Overseas Offices

Singapore, Malaysia, Thailand, Korea, Beijing,
Shanghai, Shenyang, Dalian, Wuhan, Guangzhou,
Chongqing, Kunming, Nanjing, Hangzhou, Suzhou,
Tianjin, Xian, Hefei, Zhangchun, Delhi(India),
Bangalore(India), Mumbai(India), HCMC(Vietnam),
Hanoi(Vietnam), Indonesia.

Worldwide Distributors

Azerbaijan, Bahrain, Brunei, Cyprus, Fiji, France,
Greece, Guam, Iran, Kazakhstan, Kuwait, Lebanon,
Maldives, Myanmar, New Zealand, Oman, Pakistan,
Qatar, Russia, Saipan, Saudi Arabia, Sri Lanka,
Taiwan, Turkey, United Arab Emirates, U.S.A.

SKK in Japan, Hong Kong, Shanghai & Singapore
have been awarded

ISO 9001 : 2008
ISO 14001 : 2004

10/F, Dah Sing Financial Centre, 108 Gloucester Road, Wanchai, HK.
T : 2529 3968 F : 2527 0299 W : www.skkhk.com.hk E : enquiries@skkhk.com.hk





"If it can be built,
we can build it."

*Burnie Mok & Chau Sheung Wai,
Building Services Specialists*

Exceeding expectations from design to maintenance

For 35 years, we've been turning hard concrete and steel structures into comfortable and safe human environments. At every stage of development, from initial feasibility studies to detailed designs, installation and maintenance, we provide you with a truly complete solution and industry-leading engineering knowhow.



"If it can be built,
we can build it"

We're in this together

Across every spectrum of our business; wherever we work in the world, we are committed in our belief of providing professional engineering excellence so as to exceed returns on your investment. These are the standards we set for ourselves when we started 35 years ago, and these are the standards we live by today and in the future.

With Compliments to
Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Ltd
 on their 40th Anniversary



Main Contract Works for Proposed Office Building at 18-20 Mody Road, Kowloon



Main Contract Works for Proposed Residential Development at 1 Sai Wan Terrace, Hong Kong



CONGRATULATIONS TO
 Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (HK) Limited
40th Anniversary



D.D.129, Deep Bay Road



新昌營造集團有限公司
HSIN CHONG CONSTRUCTION GROUP LTD.
 Hsin Chong Centre, 107-109 Wai Yip Street,
 Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 Tel: (852) 2579 8238 Fax: (852) 2516 6516
 www.hsinchong.com



香港新界沙田源順圍5-7號
 沙田工業中心B座4樓1室
 Unit 1, 4/F, Bk B, Shatin Ind. Centre,
 5-7 Yuen Shun Circuit, Shatin, N.T., Hong Kong
 Tel: (852) 2414 3889 Fax: (852) 2415 2080



A member of Hanison Construction Holdings Limited